

deli

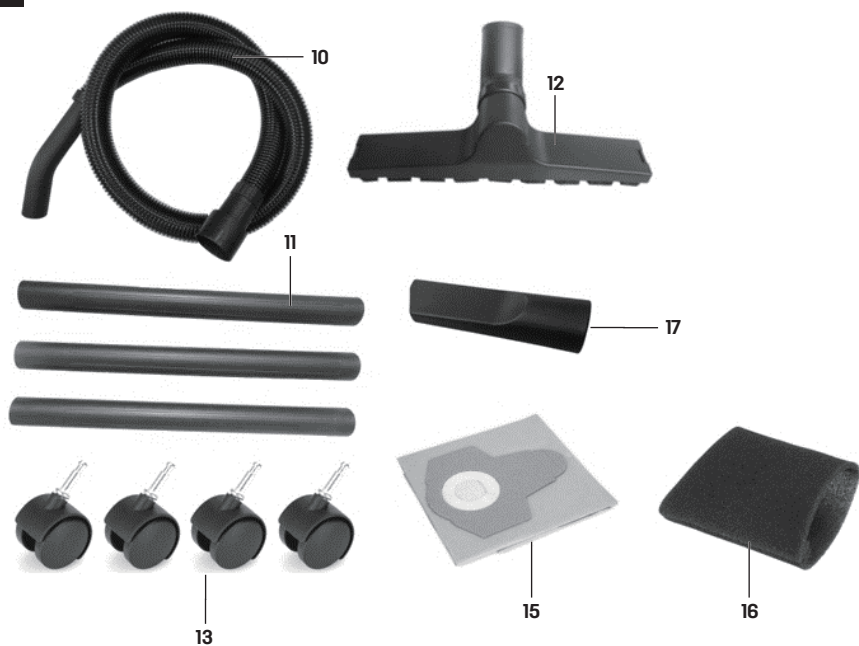
DC825 DC825-X



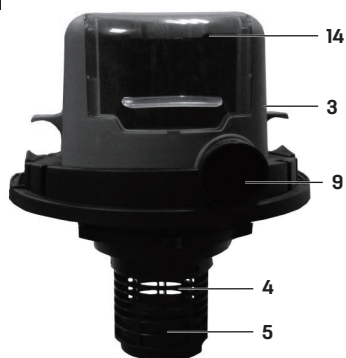
- EN** Cordless Wet & Dry Vacuum
FR Aspirateur sans fil eau et poussière
ES Aspirador en seco y húmedo sin cable
RU Беспроводной пылесос для сухой и влажной уборки
AR مكنسة كهربائية لاسلكية للتنظيف الرطب والجاف



2

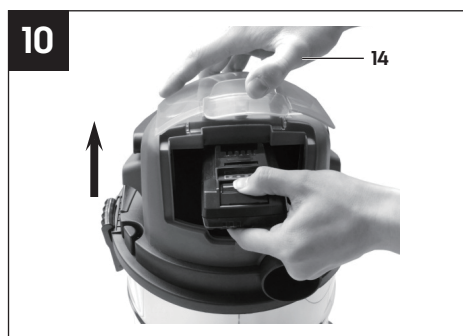
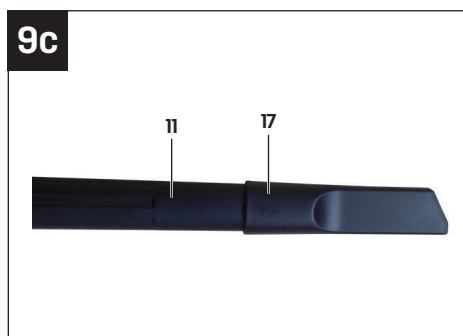
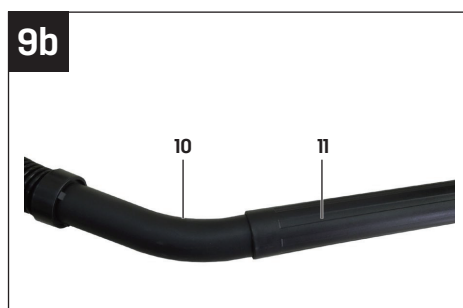
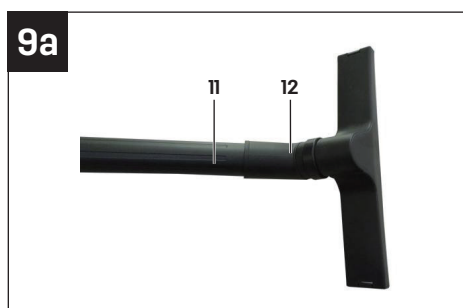
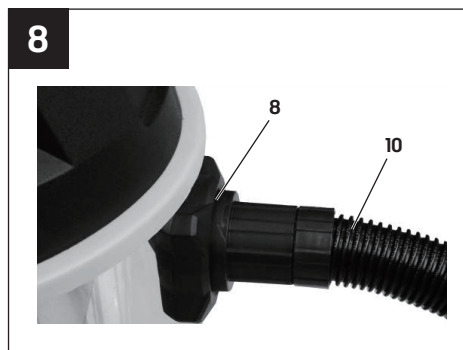
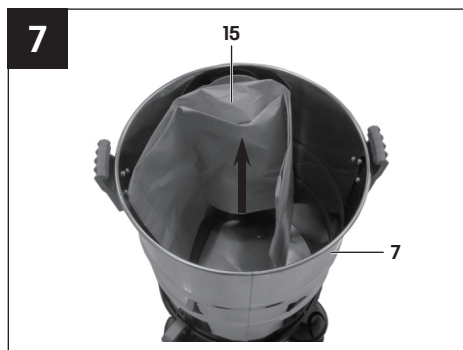
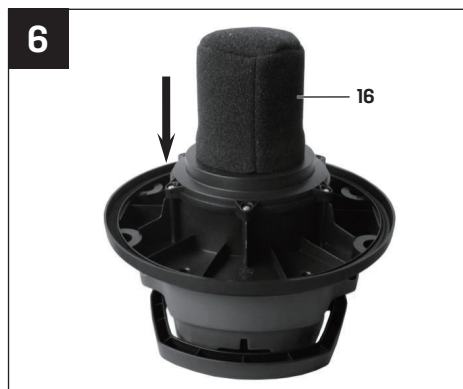
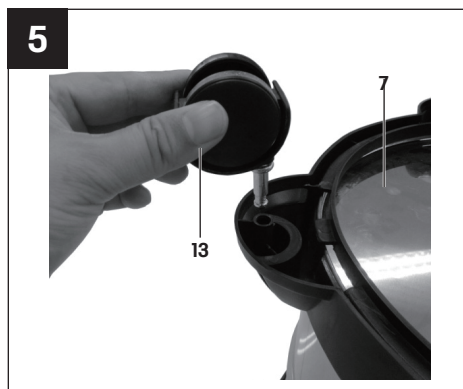


3



4







Caution! - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations

General power tool safety warnings



Danger!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

- Important: read the operating instructions before assembling and using the appliance for the first time.
- Never clean the appliance with solvents.
- Never leave the appliance unattended when operational.
- Keep away from children.
- Never vacuum the following: burning matches, smoldering ash and cigarette butts, combustible, caustic, inflammable or explosive substances, vapor or liquids.
- This appliance is not suitable for vacuuming dust which can be harmful to health.
- Store the appliance in a dry indoor location.
- Never use the appliance if it is damaged.
- Only allow the appliance to be serviced by an authorized after sales service outlet.
- Only use the appliance to carry out work for which has been designed.
- Take extra care when cleaning steps.
- Use only genuine accessories and spare parts.

Wet & dry vacuum safety warnings



WARNING!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- **The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.**
- **Do not leave appliance unattended when connected to the power supply. Remove battery when not in use and before servicing and cleaning.**
- **To avoid electric shock, do not expose to rain. Store indoors.**
- **Never use in the presence of explosive liquids, vapors or explosive dust – such as coal or grain.**
- **Use only manufacturer's recommended attachments and consumables.**
- **Never modify the cleaner in any way - this is dangerous and will invalidate the warranty.**
- **Do not use cleaner without the filter in place.**
- **If motor sound becomes higher pitched always check for the following:**
 - Blocked hose or accessory.
 - Blocked filter.
 - Full container.
- **When lifting the unit, always lift it with the handle or under rim of tank. Beware of excess weight.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **The wet and dry vacuum cleaner is designed for wet and dry vacuuming using the appropriate filter. The appliance is not suitable for the vacuuming of combustible, explosive or harmful substances.**

- Do not aim the hose at other persons or animals.
- Never pick up asbestos or asbestos dust.
- Wood dust and shavings in a confined area can give rise to fire or an explosion.
- Guard against possible ignition sources.
- Do not pick up any material that is burning or smoldering such as metal grinding dust, cigarette ends, matches etc.
- Always switch the unit off before changing attachments, filters and emptying the tank.
- Always check that the filter is clear and not blocked. Keep all openings clear of any blockages.
- The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1-3, 9a,9b,9c)

- | | | |
|-----------------------|---------------------------|--------------------|
| 1. Handle | 7. Tank | 13. Castors |
| 2. On/Off switch | 8. Suction hose connector | 14. Battery cover |
| 3. Appliance head | 9. Blow connector | 15. Dirt bag |
| 4. Filter basket | 10. Flexible hose | 16. Foam filter |
| 5. Safety float valve | 11. 3-part suction tube | 17. Crevice nozzle |
| 6. Locking hook | 12. Combination nozzle | |

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact the seller where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.



Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Flexible suction hose
- 3-piece suction tube
- 4x wheels
- Dirt bag
- Foam filter
- Crevice nozzle
- Combination nozzle
- Original operating instructions

3. Proper use

The cordless wet and dry vacuum cleaner is designed for wet and dry vacuuming using the appropriate filter. The equipment is not suitable for the vacuuming of combustible, explosive or harmful substances. The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Model	Rated voltage	Battery pack model	Battery pack data	Charger model	Charger data
DC825 DC825-X	20V	DL-DC20A2	2.0Ah	DL-CD20A2E	100-240V~ 50-60Hz

5. Before starting the equipment

5.1 Appliance assembly

Fitting the appliance head (Fig. 1, 4)

The appliance head (3) is fastened to the tank (7) by the locking hook (6). To remove the appliance head (3), open the locking hook (6) and remove the appliance head (3). When fitting the appliance head (3), make sure that the locking hook (6) locks into place correctly.

Fitting the castors (Fig. 5)

Fit the castors (13) into the appropriate mountings on the underside of the tank (7).

5.2 Fitting the filter



Notice!

Never use the wet and dry vacuum cleaner without a filter!
Always ensure that the filters are perfectly secure!

Fitting the foam filter (Fig. 6)

For wet-vacuuming, slip the supplied foam filter (16) over the filter basket.

Assembling the dirt bag (Fig. 7)

For vacuuming fine dry dirt, it is recommended that you fit the dirt bag (15). Slip the dirt bag (15) over the vacuuming hole. The dirt bag (15) is suitable for dry-vacuuming only. The dirt bag makes it easier to dispose of the sucked-in dust.

5.3 Fitting the suction hose (Fig. 3, 8, 9)

Connect the suction hose (10) to the corresponding connector on the wet and dry vacuum cleaner, depending on the application required.

Vacuuming

Connect the suction hose (10) to the suction hose connector (8)

Blowing

Connect the suction hose (10) to the blow connector (9).

The 3-part suction tube (11) can be attached to the suction hose (10) to extend it.

5.4 Suction nozzles

Dual-purpose nozzle (Fig. 2)

The dual-purpose nozzle (12) is for vacuuming solids and liquids over medium to large areas. Various attachments can be fitted to the combination nozzle depending on what you sort of work you wish to carry out:

Crevice nozzle (Fig. 2)

The crevice nozzle (17) is designed for vacuuming solids and liquids in corners, edges and other areas that are difficult to access.

5.5 Installing the battery (Fig. 10)

Open the battery cover (18). Do this by swinging up the cover as shown in Fig.10. Then insert the battery pack into the mount and push it forward until you hear the battery engage. To remove the battery pack, press the side push lock button of the battery pack, pull the battery pack away from the mount.

6. Operation

6.1 On/Off switch (Fig. 1/2)

Switch position 0: Off

Switch position I: On

6.2 Dry vacuuming

For fine dust dry vacuuming, it is recommended to use the dust bag (15). The dirt bag makes it easier to dispose of the sucked-in dust.

Always ensure that the filters are perfectly secure.

6.3 Wet vacuuming

For wet-vacuuming, use the foam filter (16) (see point 5.2).

Check that the filter is securely fitted at all times.

When wet vacuuming, the floating safety switch (Fig. 3/5) closes when the maximum tank level is reached. In doing so, the suction noise of the equipment will change and become louder. You must then switch off the equipment and empty the tank.



Danger!

The wet and dry vacuum cleaner is not suitable for the vacuuming of combustible liquids. For wet vacuuming, use only the supplied foam filter.

6.4 Blowing

Connect the suction hose (10) to the blow connector (9) on the wet and dry vacuum cleaner.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts



Danger!

Always pull out the battery before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.

7.2 Cleaning the appliance head (Fig.1/3)

Clean the appliance regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the appliance.

7.3 Cleaning the tank (Fig.1/7)

The tank can be cleaned with a damp cloth and some soft soap or under running water, depending on the amount of dirt.

7.4 Cleaning the foam filter (Fig.2/16)

Clean the foam filter (16) with a little soft soap under running water and allow it to air-dry.

7.5 Servicing

At regular intervals and before each use, check that the filters in the wet and dry vacuum cleaner are securely fitted.

7.6 Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Part number of the required spare part

8. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30°C. Store the electric tool in its original packaging.

9. Trouble-shooting

If the vacuum vibrates abnormally, stop motor immediately. Abnormal vibration usually indicates a mechanical problem, continued operation could lead to injury or damage.

Note: The distributor will not be responsible for any damage or injuries caused by the repair of the vacuum by an unauthorized person or by mishandling of the vacuum. This tool is designed for DIY use - use in commercial or industrial environments will void the warranty.

Symptom	Possible Causes	Corrective Action
Vacuum is not starting	Battery is low in charge	Charge battery
	Battery is not inserted properly	Insert battery pack correctly
	Possible clogging	Empty the debris tank and clean the filter
Vacuum is not operating at full capacity	Debris tank is full	Empty the debris tank
	Filter is clogged	Clean/replace the filter
	Nozzle/ hose is blocked	Check, and clean the nozzle/hose
	Battery is low in charge	Charge battery
Motor stops while vacuuming	Battery has no power	Charge the battery

10. Disposal and recycling



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Subject to technical changes.

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), if the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA





Mise en garde ! - Lisez les consignes d'utilisation pour réduire le risque de blessure.



Danger !

Lors de l'utilisation de l'appareil, quelques mesures de sécurité doivent être observées afin d'éviter les blessures et les dommages. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi complet et les règles de sécurité. Conservez ce manuel dans un endroit sûr, de manière à ce que les informations soient disponibles à tout moment. Si vous confiez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le présent mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents dus au non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité.

1. Règles de sécurité

Avertissements généraux concernant les outils électriques



Danger !

Lisez l'ensemble des instructions et réglementations de sécurité.

Toute erreur effectuée en suivant les instructions et réglementations de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les instructions et réglementations de sécurité dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

- Important : lisez le mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des solvants.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Gardez hors de la portée des enfants.
- N'aspirez jamais les éléments suivants : allumettes enflammées, cendres et mégots de cigarettes incandescentes, substances combustibles, caustiques, inflammables ou explosives, vapeurs ou liquides.
- Cet appareil n'est pas adapté à l'aspiration de poussières pouvant être nocives pour la santé.
- Stockez l'appareil dans un endroit sec à l'intérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé.

- Ne confiez l'entretien de l'appareil qu'à un centre de service après-vente agréé.
- N'utilisez l'appareil que pour effectuer les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Faites très attention lors des étapes de nettoyage.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

Avertissements de sécurité pour les aspirateurs eau et poussière



AVERTISSEMENT !

Lors de l'utilisation de l'appareil, quelques mesures de sécurité doivent être observées afin d'éviter les blessures et les dommages. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi complet. Conservez ce manuel dans un endroit sûr de manière à ce que les informations soient disponibles à tout moment. Si vous confiez l'appareil à une autre personne, remettez-lui également le présent mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents dus au non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur sans supervision.

- **L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.**
- **Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur. Retirez la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant l'entretien et le nettoyage.**
- **Pour éviter tout choc électrique, n'exposez pas à la pluie. Stockez-le à l'intérieur.**
- Ne l'utilisez jamais en présence de liquides explosifs, de vapeurs ou de poussières explosives, telles que le charbon ou les céréales.
- Utilisez uniquement les accessoires et consommables recommandés par le fabricant.
- Ne modifiez jamais l'aspirateur de quelque manière que ce soit : cela est dangereux et annulera la garantie.

- N'utilisez pas l'aspirateur sans le filtre en place.
- Si le bruit du moteur devient plus aigu, vérifiez toujours les points suivants :
 - Tuyau ou accessoire bouché.
 - Filtre bouché.
 - Réservoir plein.
- Lorsque vous soulevez l'appareil, soulevez-le toujours par la poignée ou sous le bord du réservoir. Attention au poids excessif.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'aspirateur eau et poussière est conçu pour aspirer l'eau et la poussière à l'aide du filtre approprié. L'appareil n'est pas adapté à l'aspiration de substances combustibles, explosives ou nocives.
- Ne dirigez pas le tuyau vers d'autres personnes ou des animaux.
- Ne ramassez jamais d'amiante ou de poussière d'amiante.
- La poussière et les copeaux de bois dans un espace confiné peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Protégez-vous contre les sources d'inflammation possibles.
- Ne ramassez aucun matériau en combustion ou en combustion lente, tel que la poussière de meulage des métaux, les mégots de cigarettes, les allumettes, etc.
- Éteignez toujours l'appareil avant de changer les accessoires, les filtres et de vider le réservoir.
- Vérifiez toujours que le filtre est propre et non obstrué. Veillez à ce qu'aucune ouverture ne soit obstruée.
- L'équipement doit être utilisé uniquement aux fins prévues. Toute autre utilisation est considérée comme un cas d'abus. L'utilisateur/l'opérateur, et non le fabricant, sera responsable de tout dommage ou toute blessure de quelque nature que ce soit qui en résulterait.

2. Disposition et éléments livrés

2.1 Disposition (Fig. 1- 3, 9a, 9b, 9c)

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Poignée | 7. Réservoir | 13. Roulettes |
| 2. Interrupteur marche/arrêt | 8. Connecteur du tuyau d'aspiration | 14. Couvercle de la batterie |
| 3. Tête de l'appareil | 9. Connecteur de soufflage | 15. Sac à poussière |
| 4. Panier du filtre | 10. Tuyau flexible | 16. Filtre en mousse |
| 5. Soupape à flotteur de sécurité | 11. Tuyau d'aspiration en 3 parties | 17. Suceur à fente |
| 6. Crochet de verrouillage | 12. Buse combinée | |

2.2 Éléments livrés

Veillez vérifier que le produit est complet tel que spécifié dans la livraison. En cas de pièces manquantes, contactez le vendeur auprès duquel vous avez effectué votre achat dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat de l'article et sur présentation d'une facture valide.

- Ouvrez l'emballage et sortez l'équipement avec précaution.
- Retirez le matériel d'emballage et tous les supports d'emballage et/ou de transport (si disponibles).
- Vérifiez que tous les éléments sont bien livrés.
- Inspectez l'équipement et les accessoires pour repérer tout dommage dû au transport.
- Si possible, veuillez conserver l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.



Danger !

L'équipement et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs en plastique, des films ou des petites pièces. Il y a un risque d'ingestion ou d'étouffement !

- Tuyau d'aspiration flexible
- Tuyau d'aspiration en 3 parties
- 4 roues
- Sac à poussière
- Filtre en mousse
- Suceur à fente
- Buse combinée
- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation correcte

L'aspirateur eau et poussière sans fil est conçu pour aspirer l'eau et la poussière à l'aide du filtre approprié. L'appareil n'est pas adapté à l'aspiration de substances combustibles, explosives ou nocives.

Utilisez l'appareil uniquement selon les usages prescrits. Toute autre utilisation est considérée comme un cas d'abus. L'utilisateur/l'opérateur, et non le fabricant, sera responsable de tout dommage ou toute blessure de quelque nature que ce soit qui en résulterait.

Notez que notre équipement est conçu uniquement pour un usage non commercial, non artisanal et non industriel. L'utilisation de l'appareil à des fins commerciales, artisanales, industrielles ou équivalentes annulera notre garantie.

4. Données techniques

Modèle	Tension nominale	Modèle du bloc batterie	Données du bloc batterie	Modèle de chargeur	Données du chargeur
DC825 DC825-X	20 V	DL-DC20A2	2,0 Ah	DL-CD20A2E	100-240 V ~ 50- 60 Hz

5. Avant de démarrer l'appareil

5.1 Assemblage de l'appareil

Montage de la tête de l'appareil (Fig. 1, 4)

La tête de l'appareil (3) est fixée au réservoir (7) par le crochet de verrouillage (6). Pour retirer la tête de l'appareil (3), ouvrez le crochet de verrouillage (6) et retirez la tête de l'appareil (3). Lors de la mise en place de la tête de l'appareil (3), assurez-vous que le crochet de verrouillage (6) s'enclenche correctement.

Montage des roulettes (Fig. 5)

Insérez les roulettes (13) dans les supports appropriés situés sous le réservoir (7).

5.2 Montage du filtre



Avis !

N'utilisez jamais l'aspirateur eau et poussière sans filtre !
Veillez toujours à ce que les filtres soient parfaitement fixés !

Montage du filtre en mousse (Fig. 6)

Pour l'aspiration humide, glissez le filtre en mousse fourni (16) sur le panier du filtre.

Assemblage du sac à poussière (Fig. 7)

Pour aspirer les poussières fines et sèches, il est recommandé d'installer le sac à poussière (15). Glissez le sac à poussière (15) sur l'orifice d'aspiration. Le sac à poussière (15) ne convient que pour l'aspiration à sec. Le sac à poussière facilite l'élimination des poussières aspirées.

5.3 Montage du tuyau d'aspiration (Fig. 3, 8, 9)

Raccordez le tuyau d'aspiration (10) au connecteur correspondant sur l'aspirateur eau et poussière, en fonction de l'application requise.

Aspiration

Raccordez le tuyau d'aspiration (10) au connecteur du tuyau d'aspiration (8)

Soufflage

Raccordez le tuyau d'aspiration (10) au connecteur du soufflage (9).

Le tuyau d'aspiration en 3 parties (11) peut être fixé au tuyau d'aspiration (10) pour le rallonger.

5.4 Buses d'aspiration

Buse à double usage (Fig. 2)

La buse à double usage (12) sert à aspirer des solides et des liquides sur des surfaces moyennes à grandes. Divers accessoires peuvent être fixés à la buse combinée en fonction du type de travail que vous souhaitez effectuer :

Suceur à fente (Fig. 2)

La suceur à fente (17) est conçu pour aspirer les solides et les liquides dans les coins, les bords et autres zones difficiles d'accès.

5.5 Installation de la batterie (Fig. 10)

Ouvrez le couvercle de la batterie (18), en le faisant pivoter vers le haut comme indiqué sur la Fig. 10. Insérez ensuite le bloc batterie dans le support et poussez-le vers l'avant jusqu'à ce que vous entendiez le bloc batterie s'enclencher. Pour retirer le bloc batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage latéral du bloc batterie, puis retirez le bloc batterie du support.

6. Fonctionnement

6.1 Interrupteur marche/arrêt (Fig. 1/2)

Position l'interrupteur 0 : Arrêt

Position l'interrupteur I : Marche

6.2 Aspiration à sec

Pour l'aspiration à sec des poussières fines, il est recommandé d'utiliser le sac à poussière (15). Le sac à poussière facilite l'élimination des poussières aspirées.

Veillez toujours à ce que les filtres soient parfaitement fixés.

6.3 Aspiration d'eau

Pour l'aspiration d'eau, utilisez le filtre en mousse (16) (voir point 5.2).

Vérifiez que le filtre est toujours bien fixé.

Lors de l'aspiration d'eau, l'interrupteur de sécurité flottant (Fig. 3/5) se ferme lorsque le niveau maximum du réservoir est atteint. Ce faisant, le bruit d'aspiration de l'appareil change et devient plus fort. Vous devez alors éteindre l'appareil et vider le réservoir.



Danger !

L'aspirateur eau et poussière ne convient pas à l'aspiration de liquides inflammables.

Pour l'aspiration de liquides, utilisez uniquement le filtre en mousse fourni.

6.4 Soufflage

Raccordez le tuyau d'aspiration (10) au connecteur de soufflage (9) sur l'aspirateur eau et poussière.

7. Nettoyage, entretien et commande de pièces détachées



Danger !

Retirez toujours la batterie avant de commencer tout travail de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité, les orifices d'aération et le carter du moteur soient, dans la mesure du possible, exempts de saletés et de poussières.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'équipement immédiatement après l'avoir utilisé.

7.2 Nettoyage de la tête de l'appareil (Fig.1/3)

Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants ; ils pourraient endommager les pièces en plastique de l'appareil.

7.3 Nettoyage du réservoir (Fig.1/7)

Le réservoir peut être nettoyé avec un chiffon humide et un peu de savon doux ou sous l'eau courante, selon le degré de saleté.

7.4 Nettoyage du filtre en mousse (Fig.2/16)

Nettoyez le filtre en mousse (16) avec un peu de savon doux sous l'eau courante et laissez-le sécher à l'air libre.

7.5 Entretien

Vérifiez régulièrement et avant chaque utilisation que les filtres de l'aspirateur à eau et à poussière sont bien en place.

7.6 Commande de pièces de rechange

Veuillez fournir les informations suivantes pour toute commande de pièces de rechange :

- Modèle/type de l'appareil
- Référence de la pièce de rechange souhaitée

8. Entreposage

Conservez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre et sec, à une température supérieure au point de congélation. La température idéale de stockage est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans son emballage d'origine.

9. Dépannage

Si l'aspirateur vibre anormalement, arrêtez immédiatement le moteur. Une vibration anormale indique généralement un problème mécanique, la poursuite du fonctionnement pourrait entraîner des blessures ou des dommages.

Remarque : le distributeur ne sera pas responsable des dommages ou blessures causés par la réparation de l'aspirateur par une personne non autorisée ou par une mauvaise manipulation de l'aspirateur. Cet outil est destiné à un usage personnel, l'utilisation dans des environnements commerciaux ou industriels annulera la garantie.

Symptômes	Causes possibles	Mesure corrective
L'aspirateur ne démarre pas	La batterie est faiblement chargée	Chargez la batterie
	La batterie n'est pas insérée correctement	Insérez correctement la batterie
	Obstruction possible	Videz le réservoir à débris et nettoyez le filtre
L'aspirateur ne fonctionne pas à pleine capacité	Le réservoir à débris est plein	Videz le réservoir à débris
	Le filtre est bouché	Nettoyez/remplacez le filtre
	Le suceur/le tuyau est bouché	Vérifiez et nettoyez le suceur/le tuyau
	La batterie est faiblement chargée	Chargez la batterie
Le moteur s'arrête pendant l'aspiration	La batterie est déchargée	Chargez la batterie

10. Élimination et recyclage



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez jamais d'outils électriques dans les ordures ménagères.

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans les législations nationales, les anciens outils électriques doivent être séparés des autres déchets et éliminés de manière écologique, par exemple en les apportant à un centre de recyclage.

Recyclage comme alternative à la demande de retour :

Au lieu de renvoyer l'appareil au fabricant, le propriétaire de l'appareil électrique doit s'assurer que l'appareil est éliminé correctement s'il ne souhaite plus le conserver. L'ancien appareil peut être renvoyé à un point de collecte approprié qui l'éliminera conformément aux réglementations nationales en matière de recyclage et d'élimination des déchets. Cela ne s'applique pas aux accessoires ou aux aides sans composants électriques fournis avec l'ancien équipement.

Soumis à des modifications techniques.

Carte de garantie du produit

Chers utilisateurs:

Merci d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir leur achat, les utilisateurs de nos produits peuvent contacter un distributeur local ou des centres de réparation spécifiés, munis de la facture et de la carte de garantie en cas de défaillance du produit due à de problèmes de qualité.

Notice de garantie:

1. Valide du _____ (jour, mois, année) au _____ (jour, mois, année) Si la panne survient dans le cadre d'une utilisation normale, notre société fournira une garantie gratuite, un remplacement de pièces et d'autres services en fonction de la panne.
2. Cette carte de garantie et la facture d'achat servent de bon de réparation pour le service après-vente fourni par notre société aux clients. La carte ne doit être renseignée qu'en remplissant le formulaire suivant et en apposant le sceau officiel du distributeur.
3. Dans l'un des cas suivants, le service de garantie gratuit sera annulé et des frais d'intervention seront demandés:
 - (1) Dépassement de la date d'expiration.
 - (2) Défaillance ou dommage causé par le non-respect des exigences du manuel du produit, un entretien ou un stockage inapproprié.
 - (3) Défaillance ou dommage causé par le démontage, la réparation ou la modification du produit sans l'autorisation de notre société.
 - (4) Panne de la machine ou dommage causé par un cas de force majeure.
 - (5) Accessoires consommables.

Cette carte est livrée avec le produit. Une carte pour une machine, pour vous assurer que vous pouvez profiter pleinement du droit au service de garantie gratuit fourni par l'entreprise. Veuillez conserver cette carte correctement. En cas de perte, elle ne sera pas remplacée.

Date d'achat : _____ (jour, mois, année)

Certificat de produit

Inspecteur:

01

Date de fabrication:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA





¡Precaución! - Lea las instrucciones de uso para reducir el riesgo de lesiones.



¡Peligro!

Al usar el equipo, deben observarse las precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea las instrucciones de funcionamiento completas y las normas de seguridad con el debido cuidado. Guarde este manual en un lugar seguro para que la información esté disponible en todo momento. Si traspasa el equipo a otra persona, entregue también estas instrucciones de uso y normas de seguridad. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños o accidentes que surjan debido al incumplimiento de estas instrucciones y las instrucciones de seguridad.

1. Normas de seguridad

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡Peligro!

Lea las normas de seguridad e instrucciones.

No seguir las normas de seguridad e instrucciones siguientes puede tener como resultado una descarga eléctrica, incendio, y/o lesiones graves.

Conserve todas las normas de seguridad e instrucciones en un lugar seguro para su uso futuro.

- Importante: lea las instrucciones de uso antes de montar y utilizar el aparato por primera vez.
- No limpie nunca el aparato con disolventes.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando esté funcionando.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Nunca aspire lo siguiente: fósforos encendidos, cenizas humeantes y colillas de cigarrillos, sustancias combustibles, cáusticas, inflamables o explosivas, vapor o líquidos.
- Este aparato no es adecuado para aspirar polvo que puede ser perjudicial para la salud.
- Guarde el aparato en un lugar seco en el interior.
- No utilice nunca el aparato si está dañado.
- Solo permita que un centro de servicios posventa autorizado repare el aparato.
- Utilice el aparato únicamente para realizar trabajos para los que se haya diseñado.
- Tenga especial cuidado al limpiar escalones.

- Utilice solo accesorios y piezas de repuesto originales.

Advertencias de seguridad para aspiradoras en seco y húmedo



¡ADVERTENCIA!

Al usar el equipo, deben observarse las precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Lea cuidadosamente todo el manual de instrucciones. Conserve este manual en un lugar seguro para que la información esté disponible en todo momento. Si traspasa el equipo a otra persona, entregue también estas instrucciones de uso. No asumimos ninguna responsabilidad por daños o accidentes derivados del incumplimiento de estas instrucciones y la información de seguridad.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia o conocimiento, siempre que reciban supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan los peligros que entrañan. Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Utilice el aparato únicamente con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la corriente eléctrica. Retire la batería cuando se utilice y antes de realizar el mantenimiento y la limpieza.
- Para evitar descargas eléctricas, no lo exponga a la lluvia. Guárdelo en interiores.
- No lo utilice nunca en presencia de líquidos, vapores o polvo explosivos, como carbón o grano.
- Utilice únicamente los accesorios y consumibles recomendados por el fabricante.
- No modifique nunca el aspirador de ninguna manera; es peligroso y anulará la garantía.
- No utilice el aspirador sin el filtro colocado en su sitio.
- Si el sonido del motor se vuelve más agudo, compruebe los siguiente:
 - Manguera o accesorio bloqueado.
 - Filtro obstruido.
 - Depósito lleno.
- Al levantar la unidad, levántela siempre con el asa o debajo del borde del depósito. Cuidado con el exceso de peso.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aspirador en seco y húmedo se ha diseñado para aspirar en seco y húmedo utilizando el filtro apropiado. El aparato no es adecuado para aspirar sustancias combustibles, explosivas o nocivas.
- No apunte la manguera a otras personas o animales.
- Nunca recoja amianto o polvo de amianto.
- El serrín y las virutas en un área confinada pueden provocar incendios o explosiones.
- Protéjase contra posibles fuentes de ignición.
- No recoja ningún material incandescente o humeante como polvo de amolado de metal, colillas de cigarrillos, fósforos, etc.
- Apague siempre la unidad antes de cambiar los accesorios, el filtro y vaciar el depósito.
- Compruebe siempre que el filtro está limpio y no obstruido. Mantenga todas las aberturas libres de obstrucciones.
- El equipo se utilizará solo para la finalidad prevista. Cualquier otro uso se considera un caso de uso indebido. El usuario / operario, y no el fabricante, será responsable de cualquier daño o lesión causados por el uso indebido.

2. Diseño y componentes suministrados

2.1 Disposición (Fig. 1-3, 9a, 9b, 9c)

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------------|
| 1. Asa | 7. Depósito | 13. Ruedas |
| 2. Interruptor de encendido/apagado | 8. Conector de la manguera de succión | 14. Tapa de la batería |
| 3. Cabezal | 9. Conector de soplado | 15. Bolsa de polvo |
| 4. Canasta del filtro | 10. Manguera flexible | 16. Filtro de espuma |
| 5. Válvula de flotador de seguridad | 11. Tubo de succión de 3 partes | 17. Boquilla estrecha |
| 6. Gancho de bloqueo | 12. Cepillo multipropósito | |

2.2 Componentes suministrados

Compruebe que el producto está completo como se especifica en el contenido de la entrega. Si faltan piezas, póngase en contacto con el vendedor donde realizó su compra a más tardar en un plazo de 5 días hábiles tras la compra del producto y presentando la factura de compra válida.

- Abra el embalaje y saque el equipo con cuidado.
- Retire el material de embalaje y cualquier elemento de sujeción de embalaje y/o transporte (si se dispone).
- Compruebe si se han suministrado todos los componentes.
- Inspeccione el equipo y los accesorios en busca de daños de transporte.
- Si es posible, guarde el embalaje hasta el final del periodo de garantía.



¡Peligro!

El equipo y el material de embalaje no son juguetes. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. ¡Existe riesgo de ingestión o asfixia!

- Manguera de succión flexible
- Tubo de succión de 3 partes
- 4x ruedas
- Bolsa de polvo
- Filtro de espuma
- Boquilla estrecha
- Cepillo multipropósito
- Instrucciones de uso originales

3. Uso previsto

El aspirador en seco y húmedo está diseñado para aspirar en seco y húmedo utilizando el filtro apropiado. El equipo no es adecuado para aspirar sustancias combustibles, explosivas o nocivas.

El equipo se utilizará solo para la finalidad prevista. Cualquier otro uso se considera un caso de uso indebido. El usuario / operario, y no el fabricante, será responsable de cualquier daño o lesión causados por el uso indebido.

Tenga en cuenta que nuestro equipo no está diseñado para el uso comercial, industrial o profesional. Nuestra garantía quedará anulada si el equipo se utiliza en empresas, negocios comerciales o industriales o para fines equivalentes..

4. Datos técnicos

Modelo	Tensión nominal	Modelo del paquete de baterías	Datos del paquete de baterías	Modelo del cargador	Datos del cargador
DC825 DC825-X	20 V	DL-DC20A2	2,0 Ah	DL-CD20A2E	100-240 V~ 50-60 Hz

5. Antes de arrancar el equipo

5.1 Montaje del aparato

Colocación del cabezal del aparato (Fig. 1, 4)

El cabezal (3) se sujeta al depósito (7) mediante el gancho de bloqueo (6). Para quitar el cabezal del aparato (3), abra el gancho de bloqueo (6) y retire el cabezal (3). Al instalar el cabezal del aparato (3), asegúrese de que el gancho de bloqueo (6) se bloquee correctamente en su sitio.

Colocación de las ruedas (Fig. 5)

Coloque las ruedas (13) en los soportes apropiados en la parte inferior del depósito (7).

5.2 Instalación del filtro



¡AVISO!
iNo utilice nunca el aspirador en seco y húmedo sin filtro!
iAsegúrese siempre de que los filtros sean perfectamente seguros!

Instalación del filtro de espuma (Fig. 6)

Para aspirar en húmedo, deslice el filtro de espuma suministrado (16) sobre la canasta del filtro.

Colocación de la bolsa de polvo (Fig. 7)

Para aspirar suciedad fina y seca, se recomienda colocar una bolsa de polvo (15). Deslice la bolsa de polvo (15) sobre el orificio de aspiración. La bolsa de polvo (15) es adecuada solo para aspirar en seco. La bolsa de polvo facilita la eliminación de polvo aspirado.

5.3 Colocación de la manguera de succión (Fig. 3, 8, 9)

Conecte la manguera de succión (10) al conector correspondiente en la aspirador en seco y húmedo, dependiendo de la aplicación requerida.

Aspiración

Conecte la manguera de succión (10) al conector de la manguera de succión (8).

Soplado

Conecte la manguera de succión (10) al conector de soplado (9).

El tubo de succión de tres partes (11) se puede unir a la manguera de succión (10) para extenderlo.

5.4 Boquillas de succión

Boquilla de doble función (Fig. 2)

La boquilla de doble función (12) sirve para aspirar sólido y líquidos en áreas medianas a grandes. Se pueden instalar varios accesorios en la boquilla combinada según el tipo de trabajo que desea realizar:

Boquilla estrecha (Fig. 2)

La boquilla estrecha (17) está diseñada para aspirar sólidos y líquidos en esquinas, bordes y otras áreas de difícil acceso.

5.5 Instalación de la batería (Fig. 10)

Abra la tapa de la batería (18), para ello, gire la tapa hacia arriba como se muestra en la Fig. 10. A continuación, introduzca el paquete de baterías en el soporte y empujela hacia adelante hasta que oiga que la batería encaja en su sitio. Para retirar la batería, presione el botón de bloqueo lateral de la batería y separe la batería del soporte.

6. Funcionamiento

6.1 Interruptor de encendido / apagado (Fig. 1/2)

Posición 0 del interruptor: Apagado

Posición I del interruptor: Encendido

6.2 Aspirar en seco

Para aspirar polvo fino y seco, se recomienda utilizar la bolsa de polvo (15). La bolsa de polvo facilita la eliminación de polvo aspirado.

Asegúrese siempre de que los filtros sean perfectamente seguros.

6.3 Aspirar en húmedo

Para aspirar en húmedo, utilice el filtro de espuma (16) (consulte el punto 5.2)

Compruebe que el filtro esté bien colocado en todo momento.

Al aspirar en húmedo, el interruptor de seguridad flotante (Fig. 3/5) se cierra cuando se alcanza el nivel máximo del depósito. De este modo, el ruido de succión del equipo cambiará y se hará más fuerte. A continuación, debe apagar el equipo y vaciar el depósito.



iPeligro!

El aspirador en seco y húmedo no es adecuado para aspirar líquidos combustibles.
Para aspirar en húmedo, utilice únicamente el filtro de espuma suministrado.

6.4 Soplado

Conecte la manguera de succión (10) al conector de soplado (9) en el aspirador en seco y húmedo.

7. Limpieza, mantenimiento y pedido de repuesto



iPeligro!

Retire siempre la batería antes de comenzar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Mantenga todos los dispositivos de seguridad, rejillas de ventilación y la carcasa del motor lo más libres de suciedad y polvo posible.
- Recomendamos que limpie el equipo inmediatamente después de utilizarlo.

7.2 Limpieza del cabezal del aparato (Fig. 1/3)

Limpie regularmente el aparato con un paño húmedo y un poco de detergente suave. No utilice limpiadores ni disolventes; estos pueden ser peligrosos para las piezas de plástico del aparato.

7.3 Limpieza del depósito (Fig.1/7)

El depósito se puede limpiar con un paño húmedo y un poco de jabón suave o bajo el chorro de agua, dependiendo de la cantidad de suciedad.

7.4 Limpieza del filtro de espuma (Fig 2/16)

Limpie el filtro de espuma (16) con un poco de jabón suave bajo el chorro de agua y déjelo secar al aire.

7.5 Mantenimiento

A intervalos regulares y antes de cada uso, compruebe que los filtros del aspirador en seco y húmedo están bien instalados.

7.6 Pedido de piezas de repuesto

Indique los siguientes datos cuando solicite piezas de repuesto:

- Modelo/tipo del equipo
- Número de pieza de la pieza de repuesto requerida.

8. Almacenamiento

Guarde el equipo y los accesorios en un lugar seco y oscuro a temperaturas superiores al punto de congelación. La temperatura ideal de almacenamiento está entre 5 y 30 °C. Guarde la herramienta eléctrica en su embalaje original.

9. Resolución de problemas

Si el aspirador vibra de forma anormal, detenga el motor inmediatamente. Las vibraciones anormales generalmente indican un problema mecánico, el funcionamiento continuo podría provocar lesiones o daños. Nota: El distribuidor no será responsable de los daños o lesiones causados por la reparación del aspirador por una persona no autorizada o por un mal manejo del aspirador. Esta herramienta está diseñada para uso en bricolaje; el uso en entornos comerciales o industriales anularán la garantía.

Síntoma	Posibles causas	Acción correctiva
El aspirador no se enciende	La batería le queda poca carga	Batería de carga
	La batería no está correctamente colocada	Coloque la batería correctamente
	Posible obstrucción	Vacíe el depósito de desechos y limpie el filtro
El aspirador no funciona a plena capacidad	El depósito de desechos está lleno	Vacíe el depósito de desechos.
	El filtro está obstruido	Limpie/sustituya el filtro
	La boquilla/manguera está bloqueada	Compruébelo, y limpie la boquilla/manguera
	La batería le queda poca carga	Batería de carga
El motor se detiene al aspirar	La batería está descargada	Cargue la batería

10. Eliminación y reciclaje



Solo para países de la UE

No tire nunca las herramientas eléctricas con sus residuos domésticos.

Para cumplir con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su implementación en las leyes nacionales, los residuos de herramientas eléctricas deben separarse de otros residuos y eliminarse de manera respetuosa con el medio ambiente, por ejemplo, llevándolas a un depósito de reciclaje.

Alternativa al reciclaje a la solicitud de devolución:

Como alternativa a la devolución del aparato al fabricante, el propietario del aparato eléctrico debe asegurarse de que el equipo se deseché adecuadamente si ya no desea conservarlo. El equipo antiguo se puede devolver a un punto de recolección adecuado que desechará el equipo de acuerdo con las regulaciones nacionales de reciclaje y eliminación de residuos. Esto no se aplica a ningún accesorio o artículo sin componentes eléctricos suministrados con el equipo antiguo.

Sujeto a cambios técnicos.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA





Осторожно! Прочтите инструкцию по эксплуатации, чтобы снизить риск получения травм.



Опасно!

Чтобы избежать травм и повреждений, при использовании устройства необходимо соблюдать соответствующие меры предосторожности. Внимательно ознакомьтесь с полным содержанием руководства по эксплуатации и правилами техники безопасности. Храните это руководство в надежном месте, чтобы информация всегда была под рукой. Если вы передаете устройство другому лицу, передайте ему также данное руководство по эксплуатации и правила техники безопасности. Мы не несем никакой ответственности за повреждения и несчастные случаи, возникшие из-за несоблюдения этих инструкций и правил техники безопасности.

1. Правила техники безопасности

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментом



Опасно!

Внимательно изучите все правила техники безопасности и инструкции. Любое несоблюдение правил техники безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Храните всю информацию о правилах техники безопасности и инструкции в надежном месте для дальнейшего использования.

- Важно: перед сборкой и первым использованием устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Запрещается чистить устройство растворителями.
- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.
- Храните в недоступном для детей месте.
- Никогда не пылесосьте: горящие спички, тлеющий пепел и окурки, горючие, едкие, легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества, пары и жидкости.

- Данное устройство не предназначено для уборки пыли, которая может быть вредна для здоровья.
- Храните устройство в сухом помещении.
- Не используйте устройство, если оно повреждено.
- Доверяйте обслуживание устройства только авторизованному сервисному центру.
- Используйте устройство только для выполнения работ, для которых оно предназначено.
- Будьте особенно осторожны при чистке ступеней.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части.

Меры предосторожности при работе с пылесосом для влажной и сухой уборки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Чтобы избежать травм и повреждений, при использовании устройства необходимо соблюдать соответствующие меры предосторожности. Внимательно ознакомьтесь с полным содержанием руководства по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы информация всегда была под рукой. Если вы передаете устройство другому лицу, передайте ему также данное руководство по эксплуатации. Мы не несем никакой ответственности за повреждения и несчастные случаи, возникшие из-за несоблюдения этих инструкций и информации по технике безопасности.

Допускается использование устройства детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знаний, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования устройства, и понимают риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с изделием. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без надзора.

- Используйте устройство только с блоком питания, входящим в комплект поставки.
- Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к электросети. Извлекайте аккумулятор, если он не используется, а также перед обслуживанием и чисткой.
- Во избежание поражения электрическим током не подвергайте изделие воздействию дождя. Хранить в помещении.
- Запрещается использовать устройство в присутствии взрывоопасных жидкостей, паров и взрывоопасной пыли, например угольной или зерновой.
- Используйте только рекомендованные производителем насадки и расходные материалы.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию пылесоса. Это опасно и приведет к аннулированию гарантии.
- Не используйте пылесос без установленного фильтра.
- Если звук двигателя становится выше, всегда проверяйте следующее:
 - Закупорка шланга или насадки.
 - Закупорка фильтра.
 - Полный контейнер.
- Поднимая устройство, всегда держите его за ручку или за край контейнера. Остерегайтесь подъема слишком тяжелых предметов.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Пылесос предназначен для влажной и сухой уборки с использованием соответствующего фильтра. Устройство не предназначено для уборки горючих, взрывоопасных и вредных веществ.
- Не направляйте шланг на людей или животных.
- Запрещается пылесосить асбест и асбестовую пыль.
- Древесная пыль и стружка в замкнутом пространстве могут стать причиной пожара или взрыва.
- Обеспечьте защиту от возможных источников возгорания.
- Запрещается пылесосить горящие и тлеющие материалы, такие как металлическая пыль, окурки, спички и т. д.
- Всегда выключайте устройство перед заменой насадок, фильтров и опорожнением контейнера.
- Всегда проверяйте, что фильтр чист и не засорен. Следите за тем, чтобы никакие отверстия не засорялись.
- Устройство должно использоваться только по своему назначению. Любое другое использование считается использованием не по назначению. Ответственность за любой ущерб или травмы, возникшие в результате этого, несет пользователь или оператор, а не производитель.

2. Конструкция и входящие в комплект поставки компоненты

2.1 Конструкция (рис. 1–3, 9a, 9b, 9c)

- | | | |
|--|--|-------------------------------|
| 1. Ручка | 7. Контейнер | 12. Комбинированная насадка |
| 2. Выключатель | 8. Соединитель для всасывающего шланга | 13. Колесики |
| 3. Верхняя часть устройства | 9. Соединитель для выдувания | 14. Крышка батарейного отсека |
| 4. Корзина фильтра | 10. Гибкий шланг | 15. Пылесборный мешок |
| 5. Предохранительный поплавковый выключатель | 11. 3-секционная всасывающая трубка | 16. Поролоновый фильтр |
| 6. Защелка | | 17. Щелевая насадка |

2.2 Входящие в комплект поставки компоненты

Проверьте комплектность устройства, указанную в комплекте поставки. Если какие-либо детали отсутствуют, обратитесь в торговую точку, где вы совершили покупку, не позднее чем через 5 рабочих дней после приобретения устройства и предъявите кассовый чек.

- Откройте упаковку и осторожно достаньте устройство.
- Снимите упаковочный материал и любые упаковочные и/или транспортировочные крепления (если имеются).
- Проверьте, все ли компоненты имеются в наличии.
- Осмотрите устройство и принадлежности на предмет отсутствия повреждений, возникших при транспортировке.

- По возможности сохраните упаковку до конца гарантийного срока.



Опасно!

Устройство и упаковочный материал не являются игрушками. Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами, фольгой и мелкими деталями. Существует опасность проглатывания или удушья!

- Гибкий всасывающий шланг
- 3-секционная всасывающая трубка
- 4 колесика
- Пылесборный мешок
- Поролоновый фильтр
- Щелевая насадка
- Комбинированная насадка
- Руководство по эксплуатации

3. Назначение

Беспроводной пылесос предназначен для влажной и сухой уборки с использованием соответствующего фильтра. Устройство не предназначено для уборки горючих, взрывоопасных и вредных веществ.

Устройство должно использоваться только по своему назначению. Любое другое использование считается использованием не по назначению. Ответственность за любой ущерб или травмы, возникшие в результате этого, несет пользователь или оператор, а не производитель.

Обратите внимание, что наше устройство не предназначено для использования в коммерческих, торговых и промышленных целях. Наша гарантия аннулируется, если устройство используется в коммерческих, торговых, промышленных или иных аналогичных целях.

4. Технические характеристики

Модель	Номинальное напряжение	Модель аккумулятора	Данные аккумулятора	Модель зарядного устройства	Данные зарядного устройства
DC825 DC825-X	20 В	DL-DC20A2	2,0 А·ч	DL-CD20A2E	100–240 В переменного тока, 50–60 Гц

5. Перед запуском устройства

5.1 Сборка устройства

Установка верхней части устройства (рис. 1, 4)

Верхняя часть устройства (3) крепится к контейнеру (7) с помощью защелки (6). Чтобы снять верхнюю часть устройства (3), откройте защелку (6). При установке верхней части устройства (3) убедитесь, что защелка (6) правильно зафиксирована.

Установка колесиков (рис. 5)

Установите колесики (13) в соответствующие крепления с нижней стороны контейнера (7).

5.2 Установка фильтра



Уведомление!

Не используйте пылесос для влажной и сухой уборки без фильтра! Всегда проверяйте, надежно ли закреплены фильтры!

Установка поролонового фильтра (рис. 6)

Для влажной уборки наденьте входящий в комплект поролоновый фильтр (16) на корзину фильтра.

Установка пылесборного мешка (рис. 7)

Для уборки мелкой сухой пыли рекомендуется установить пылесборный мешок (15). Наденьте пылесборный мешок (15) на всасывающее отверстие. Пылесборный мешок (15) подходит только для сухой уборки. Он облегчает утилизацию собираемой пыли.

5.3 Установка всасывающего шланга (рис. 3, 8, 9)

Подсоедините всасывающий шланг (10) к соответствующему соединителю на пылесосе для влажной и сухой уборки в зависимости от требуемого применения.

Всасывание пыли

Подсоедините всасывающий шланг (10) к соответствующему соединителю (8)

Выдувание

Подсоедините всасывающий шланг (10) к соединителю для выдувания (9).

3-секционную всасывающую трубку (11) можно прикрепить к всасывающему шлангу (10) для его удлинения.

5.4 Всасывающие насадки

Насадка двойного назначения (рис. 2)

Насадка двойного назначения (12) предназначена для уборки твердых частиц и жидкостей на средних и больших площадях. На комбинированную насадку можно устанавливать различные насадки в зависимости от вида работы, которую вы планируете выполнять.

Щелевая насадка (рис. 2)

Щелевая насадка (17) предназначена для уборки твердых частиц и жидкостей в углах, вдоль стен и в других труднодоступных местах.

5.5 Установка аккумулятора (рис. 10)

Откройте крышку батарейного отсека (18). Для этого откиньте крышку вверх, как показано на рис. 10. Затем вставьте аккумулятор в крепление и толкайте его вперед, пока не услышите щелчок, свидетельствующий о фиксации. Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на боковую кнопку фиксатора и извлеките аккумулятор из крепления.

6. Использование

6.1 Выключатель (рис. 1/2)

Положение выключателя 0: Выкл.

Положение выключателя I: Вкл.

6.2 Сухая уборка пылесосом

Для сухой уборки мелкой пыли рекомендуется использовать пылесборный мешок (15). Он облегчает утилизацию собираемой пыли.

Всегда проверяйте, надежно ли закреплены фильтры.

6.3 Влажная уборка пылесосом

Для влажной уборки используйте поролоновый фильтр (16) (см. пункт 5.2).

Всегда проверяйте, надежно ли закреплен фильтр.

При влажной уборке предохранительный поплавковый выключатель (рис. 3/5) замыкается в случае достижения максимального уровня заполнения контейнера. При этом шум всасывания устройства изменится и станет громче. Вам необходимо выключить устройство и опорожнить контейнер.



Опасно!

Пылесос для влажной и сухой уборки не предназначен для уборки горючих жидкостей. Для влажной уборки используйте только входящий в комплект поролоновый фильтр.

6.4 Выдувание

Подсоедините всасывающий шланг (10) к соединителю для выдувания (9) на пылесосе для влажной и сухой уборки.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей



Опасно!

Перед началом любых работ по очистке всегда извлекайте аккумулятор.

7.1 Очистка

- По возможности не допускайте попадания грязи и пыли на все защитные устройства, в вентиляционные отверстия и корпус двигателя.
- Рекомендуется очищать устройство сразу после использования.

7.2 Очистка верхней части устройства (рис. 1/3)

Регулярно очищайте устройство влажной тканью с мягким мылом. Не используйте чистящие средства и растворители. Они могут быть агрессивными по отношению к пластмассовым деталям устройства.

7.3 Очистка контейнера (рис. 1/7)

Контейнер можно чистить влажной тканью с мягким мылом или под проточной водой в зависимости от степени загрязнения.

7.4 Очистка поролонового фильтра (рис. 2/16)

Промойте поролоновый фильтр (16) с использованием небольшого количества мягкого мыла под проточной водой и дайте ему высохнуть на воздухе.

7.5 Обслуживание

Регулярно и перед каждым использованием проверяйте, надежно ли закреплены фильтры пылесоса для влажной и сухой уборки.

7.6 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей предоставляйте следующую информацию:

- Модель/тип оборудования
- Артикул требуемой запасной части

8. Хранение

Храните устройство и принадлежности в темном и сухом месте при температуре выше нуля. Идеальная температура хранения — от 5 до 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

9. Поиск и устранение неисправностей

Если пылесос сильно вибрирует, немедленно остановите двигатель. Сильная вибрация обычно указывает на механическую неисправность. Продолжение эксплуатации может привести к травме или повреждению.

Примечание. Продавец не несет ответственности за какой-либо ущерб или травмы, вызванные ремонтом пылесоса неуполномоченным лицом или неправильным обращением с пылесосом. Данное устройство предназначено для домашнего использования. Использование в коммерческих или промышленных условиях приведет к аннулированию гарантии.

Неисправность	Возможные причины	Устранение проблемы
Пылесос не включается	Низкий уровень заряда аккумулятора	Зарядите аккумулятор
	Аккумулятор вставлен неправильно	Вставьте аккумулятор правильно
	Возможное засорение	Опорожните контейнер для мусора и очистите фильтр
Пылесос не работает на полную мощность	Контейнер для мусора полон	Опорожните контейнер для мусора
	Фильтр засорен	Очистите или замените фильтр
	Насадка или шланг закупорены	Проверьте и очистите насадку или шланг
	Низкий уровень заряда аккумулятора	Зарядите аккумулятор
Двигатель останавливается во время уборки	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор

10. Утилизация и переработка



Только для стран ЕС

Никогда не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами.

В соответствии с требованиями Директивы ЕС 2012/19/ЕС о старом электрическом и электронном оборудовании и ее внедрением в национальное законодательство, старые электроинструменты должны отделяться от других отходов и утилизироваться безопасным для окружающей среды способом, например путем сдачи в пункт переработки вторсырья.

Переработка как альтернатива возврату.

Если владелец электрооборудования больше не хочет хранить его, то он может обеспечить его переработку, вместо того чтобы возвращать производителю. Старое оборудование можно сдать в подходящий пункт приема, где его утилизируют в соответствии с национальными нормами переработки и утилизации отходов. Это не относится к принадлежностям и приспособлениям без электрических компонентов, поставляемым со старым оборудованием.

Возможны технические изменения.

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:

1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день), Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
 - (1) Истек срок службы изделия.
 - (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
 - (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
 - (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
 - (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утерянный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган:

01

Дата производства:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



بطاقة ضمان المنتج

المفتش:

01

تاريخ التصنيع:



NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكرًا لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعملائنا الاتصال بالوكيل المحلي أو بمحطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء وبطاقة الضمان.

إشعار الضمان:

1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)، لضمان رضاكم، ستقدم شركتنا ضمانًا مجانيًا واستبدال القطع وأعمال الصيانة الأخرى عند حدوث أي عطل أثناء الاستخدام العادي، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل المحدد.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتًا لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجانًا ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
 - (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
 - (2) غطل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
 - (3) الغطل أو التلف الناجم عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
 - (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
 - (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ ببطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علماً بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

العوارض	الأسباب المحتملة	الإجراء التصحيحي
المكنسة الكهربائية لا تعمل	شحن البطارية منخفض	اشحن البطارية
	لم يتم إدخال البطارية بطريقة صحيحة	أدخل مجموعة البطارية بطريقة صحيحة
	احتمالية وجود انسداد	أفرغ خزان المخلفات ونظف المرشح
إن المكنسة الكهربائية لا تعمل بكامل طاقتها	خزان المخلفات ممتلئ	أفرغ خزان المخلفات
	المرشح مسدود	نظف / استبدل المرشح
	الفوهة / الخرطوم مسدود	افحص ونظف الفوهة / الخرطوم
	شحن البطارية منخفض	اشحن البطارية
توقف المحرك أثناء الشفط بالمكنسة الكهربائية	البطارية فارغة	اشحن البطارية

10. التخلص وإعادة التدوير



حصرياً في دول الاتحاد الأوروبي

لا تضع أبداً أي أدوات كهربائية في نفايات منزلك.

للامتثال للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC بشأن المعدات الكهربائية والإلكترونية القديمة وتنفيذها في القوانين الوطنية، يجب فصل الأدوات الكهربائية القديمة عن النفايات الأخرى والتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة، على سبيل المثال عن طريق نقلها إلى مركز إعادة التدوير.

بدل إعادة التدوير لطلب الإرجاع:

يجب على مالك المعدات الكهربائية التأكد من التخلص من الجهاز بشكل صحيح إذا لم يعد يرغب في الاحتفاظ به وذلك بدلاً من إعادة المعدات إلى الشركة المصنعة. يمكن إرجاع المعدات القديمة إلى نقطة تجميع مناسبة تتولى التخلص منها وفقاً للوائح الوطنية لإعادة التدوير والتخلص من النفايات. هذا لا ينطبق على أي ملحقات أو أدوات لا تحتوي على مكونات كهربائية مرفقة مع المعدات القديمة.

عرضة للتغييرات الفنية.

عند التنظيف الرطب بالمكنسة الكهربائية، سيغلق مفتاح الأمان العائم (الشكل 3/5) عند الوصول إلى أقصى مستوى للخران. عند القيام بذلك، ستتغير ضوضاء الشفط للمعدات وتصبح أعلى. يجب عليك بعد ذلك إيقاف تشغيل الجهاز وإفراغ الخزان.

خطر!



إن المكنسة الكهربائية للتنظيف الرطب والجاف ليست مناسبة لتنظيف السوائل القابلة للاشتعال بالمكنسة الكهربائية. للتنظيف الرطب بالمكنسة الكهربائية، استخدم مرشح الرغوة المرفق فقط.

6.4 النفص

قم بتوصيل خرطوم الشفط (10) بموصل النفص (9) في المكنسة الكهربائية للتنظيف الرطب والجاف.

7. تنظيف وصيانة وطلبات قطع الغيار

خطر!



اسحب البطارية دائماً قبل البدء في أي عمل تنظيف.

7.1 التنظيف

- احتفظ بجميع أجهزة الأمان، وفتحات التهوية، ومبيت المحرك خالية من الأوساخ والأتربة قدر الإمكان.
- نوصي بتنظيف الجهاز فور الانتهاء من استخدامه.

7.2 تنظيف رأس الجهاز (الشكل 1/3)

نظف الجهاز بانتظام باستخدام قطعة مبللة من القماش وقليل من الصابون المخفف. تجنب استخدام المنظفات أو المذيبات، فقد تكون ضارة بالأجزاء البلاستيكية للجهاز.

7.3 تنظيف الخزان (الشكل 1/7)

يمكن تنظيف الخزان بقطعة قماش مبللة وبعض الصابون السائل أو تحت الماء الجاري، حسب كمية الأوساخ.

7.4 تنظيف مرشح الرغوة (الشكل 2/16)

نظف مرشح الرغوة (16) بقليل من الصابون السائل باستخدام الماء الجاري واتركه يجف في الهواء.

7.5 الصيانة

تأكد من أن المرشحات في المكنسة الكهربائية للتنظيف الرطب والجاف مثبتة بإحكام وذلك على فترات منتظمة وقبل كل استخدام.

7.6 طلب قطع الغيار

يرجى تقديم المعلومات التالية بشأن جميع طلبات قطع الغيار:

- طراز / نوع الجهاز:
- رقم أجزاء قطع الغيار المطلوبة

8. التخزين

خزن الجهاز وملحقاته في مكان مظلم وجاف في درجة حرارة أعلى من درجة حرارة التجميد. تتراوح درجة حرارة التخزين المثالية بين 5 و 30 درجة مئوية. قم بتخزين الأداة الكهربائية في عبوتها الأصلية.

9. استكشاف المشاكل وإصلاحها

في حالة اهتزاز المكنسة الكهربائية بشكل غير طبيعي، أوقف المحرك فوراً. عادةً ما يشير الاهتزاز غير الطبيعي إلى وجود مشكلة ميكانيكية، وقد يؤدي استمرار التشغيل إلى إصابة أو تلف.

ملاحظة: لن يكون الموزع مسؤولاً عن أي أضرار أو إصابات ناتجة عن إصلاح المكنسة الكهربائية من قبل شخص غير مصرح له أو بسبب سوء استخدام المكنسة الكهربائية. إن هذه الأداة مصممة للاستخدام المنزلي - وسيؤدي استخدامها في البيئات التجارية أو الصناعية إلى إلغاء الضمان.

تركيب العجلات (الشكل 5)
قم بتركيب العجلات (13) في المثبتات المناسبة على الجانب السفلي من الخزان (7).

5.2 تركيب المرشح

ملحوظة!

لا تستخدم أبدًا المكنسة الكهربائية للتنظيف الرطب والجاف بدون مرشح!
تأكد دائمًا من أن المرشحات آمنة تمامًا!

تركيب مرشح الرغوة (الشكل 6)
لتنظيف الرطب بالمكنسة الكهربائية، قم بتمرير مرشح الرغوة المرفق (16) فوق سلة المرشح.

تجميع كيس الأوساخ (الشكل 7)
لتنظيف الأوساخ الجافة الدقيقة بالمكنسة الكهربائية، يوصى بتركيب كيس الأوساخ (15). قم بتمرير كيس الأوساخ (15) فوق فتحة التنظيف بالمكنسة الكهربائية. كيس الأوساخ (15) مناسب للتنظيف الجاف بالمكنسة الكهربائية فقط. يُسهل كيس الأوساخ التخلص من الغبار المسحوب.

5.3 تركيب خرطوم الشفط (الشكل 3، 8، 9)

قم بتوصيل خرطوم الشفط (10) بالموصل المقابل على المكنسة الكهربائية للتنظيف الرطب والجاف، وفقًا للتطبيق المطلوب.

الكنس بالمكنسة الكهربائية

قم بتوصيل خرطوم الشفط (10) بموصل خرطوم الشفط (8)

النفخ

قم بتوصيل خرطوم الشفط (10) بموصل النفخ (9).

يمكن توصيل أنبوب الشفط ثلاثي الأجزاء (11) بخرطوم الشفط (10) لتمديده.

5.4 فوهات الشفط

فوهة مزدوجة الغرض (الشكل 2)

إن الفوهة مزدوجة الغرض (12) مخصصة لتنظيف المواد الصلبة والسائلة بالمكنسة الكهربائية على مساحات متوسطة إلى كبيرة. يمكن تركيب ملحقات مختلفة على فوهة الجمع وفقًا لنوع العمل الذي ترغب في تنفيذه:

فوهة الشقوق (الشكل 2)

تم تصميم فوهة الشقوق (17) لتنظيف المواد الصلبة والسائلة بالمكنسة الكهربائية في الزوايا والحواف والمناطق الأخرى التي يصعب الوصول إليها.

5.5 تركيب البطارية (الشكل 10)

افتح غطاء البطارية (18)، قم بذلك عن طريق رفع الغطاء كما هو موضح في الشكل 10. ثم أدخل مجموعة البطارية في الحامل وادفعها للأمام حتى تسمع صوت تعشيق البطارية. لإزالة مجموعة البطارية، اضغط على زر قفل الدفع الجانبي لمجموعة البطارية، واسحب مجموعة البطارية بعيدًا عن القاعدة.

6. التشغيل

6.1 مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل (الشكل 1/2)

وضع التبديل 0: إيقاف تشغيل

وضع التبديل 1: تشغيل ON

6.2 التنظيف الجاف بالمكنسة الكهربائية

لتنظيف الغبار الناعم الجاف بالمكنسة الكهربائية، يوصى باستخدام كيس الغبار (15). يُسهل كيس الأوساخ التخلص من الغبار المسحوب.
تأكد دائمًا من أن المرشحات مثبتة بإحكام تمامًا.

6.3 التنظيف الرطب بالمكنسة الكهربائية

لتنظيف الرطب بالمكنسة الكهربائية، استخدم مرشح الرغوة (16) (انظر النقطة 5.2).
تأكد من تركيب المرشح بإحكام في جميع الأوقات.

2. المخطط والعناصر المتزودة

2.1 المخطط (الشكل 1-3، 9أ، 9ب، 9ج)

1. مقبض
2. مفتاح التشغيل / الإيقاف
3. رأس الجهاز
4. سلة المرشح
5. صمام أمان بعوامة
6. خطاف القفل
7. الخزان
8. موصل خرطوم الشفط
9. موصل النفث
10. خرطوم مرن
11. أنبوب شفط بثلاث أجزاء
12. فوهة المجموعة
13. العجلات
14. غطاء البطارية
15. كيس الأوساخ
16. مرشح الرغوة
17. فوهة الشقوق

2.2 العناصر المتزودة

يرجى التأكد من وصول الآلة كاملة كما هو موضح في نطاق التسليم. إذا كانت هناك أجزاء مفقودة، فيرجى الاتصال بالبائع الذي اشترى منه المنتج في موعد أقصاه 5 أيام عمل بعد شراء المنتج وعند تقديم فاتورة شراء صالحة.

- افتح العبوة وأخرج الآلة بحرص.
- قم بإزالة مواد التغليف وأي أدوات تثبيت للنقل أو التغليف (إذا وجدت).
- تأكد من أن جميع العناصر قد تم توريدها.
- افحص الجهاز والملحقات للتأكد من عدم تعرضها للتلف أثناء النقل.
- يرجى الاحتفاظ بالتغليف إن أمكن حتى نهاية فترة الضمان.

خطر!

الآلة ومواد التغليف ليست مخصصة للعب. لا تدع الأطفال يلعبون بالأكياس البلاستيكية أو الأغلفة أو الأجزاء الصغيرة فقد يكون هناك خطر ابتلاع أو اختناق!

- خرطوم شفط مرن
- أنبوب شفط بثلاث أجزاء
- عجلات x4
- كيس الأوساخ
- مرشح الرغوة
- فوهة الشقوق
- فوهة المجموعة
- تعليمات التشغيل الأساسية

3. الاستخدام المناسب

مكنسة كهربائية لاسلكية رطبة وجافة مصممة للتنظيف الرطب والجاف بالمكنسة الكهربائية باستخدام المرشح المناسب. إن هذا الجهاز غير مناسب لتنظيف المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو الضارة.

يجب استخدام الجهاز فقط للغرض المحدد له. ويعتبر أي استخدام آخر خلاف المحدد سوء استخدام، ويتحمل المستخدم / المشغل، وليس الشركة المصنعة، المسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن مثل هذه الحالات لهذا النوع من الاستخدام.

يرجى العلم بأن هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري أو الاستثماري أو الصناعي. سيصبح الضمان الخاص بنا لاغياً في حالة استخدام هذا الجهاز في الأعمال التجارية أو الاستثمارية أو الصناعية لأغراض مماثلة.

4. البيانات التقنية

الطراز	الفولطية المقفلة	طراز مجموعة البطارية	بيانات مجموعة البطارية	طراز الشاحن	بيانات الشاحن
DC825-X DC825	20 فولت	DL-DC20A2	2.0 أمبير في ساعة	DL-CD20A2E	100 - 240 فولت ~ 60-50 هرتز

5. قبل بدء تشغيل الجهاز

5.1 تجميع الجهاز

تركيب رأس الجهاز (الشكل 14)

يتم تثبيت رأس الجهاز (3) بالخزان (7) بواسطة خطاف القفل (6). لإزالة رأس الجهاز (3)، افتح خطاف القفل (6) وأزل رأس الجهاز (3). عند تركيب رأس الجهاز (3)، تأكد من أن خطاف القفل (6) ينغلق في مكانه بشكل صحيح.



تنبيه! - اقرأ تعليمات التشغيل لتقليل خطر الإصابة

تحذيرات السلامة للمكنسة الكهربائية للتنظيف الرطب والجاف

تحذير!



عند استخدام الجهاز، يجب اتباع بعض احتياطات السلامة لتجنب الإصابات والتلف. يرجى قراءة دليل التشغيل بالكامل بعناية شديدة. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن، وبذلك تصبح المعلومات متوفرة في جميع الأوقات. إذا أعطيت الجهاز لأي شخص آخر، ينبغي عليك تسليمه تعليمات التشغيل مع الجهاز. لن نقبل بتحمل أي مسؤولية ناتجة عن التلف أو وقوع الحوادث التي تنشأ عن الإخفاق في اتباع تلك التعليمات ومعلومات السلامة.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. ينبغي ألا يتم تنظيف أو صيانة الجهاز من قبل الأطفال دون إشراف.

خطر!



عند استخدام الجهاز، يجب اتباع بعض احتياطات السلامة لتجنب الإصابات والتلف. يرجى قراءة تعليمات التشغيل ولوائح السلامة بالكامل بعناية شديدة. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن وبذلك تصبح المعلومات متوفرة في جميع الأوقات. إذا أعطيت الجهاز لأي شخص آخر، قم بتسليمه تعليمات التشغيل ولوائح السلامة. لن نقبل بتحمل أي مسؤولية ناتجة عن التلف أو وقوع الحوادث التي تنشأ عن الإخفاق في اتباع تلك التعليمات وتعليمات السلامة.

1. لوائح السلامة

تحذيرات السلامة العامة للأدوات الكهربائية

خطر!



اقرأ جميع لوائح وتعليمات السلامة. قد تؤدي أي أخطاء في اتباع لوائح وإرشادات السلامة إلى صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة. احتفظ بجميع لوائح وتعليمات السلامة في مكان آمن لاستخدامها مستقبلاً.

- هام: اقرأ تعليمات التشغيل قبل تجميع الجهاز واستخدامه لأول مرة.
- لا تنظف الجهاز بالمذيبات أبداً.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل.
- احفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تقم مطلقاً بتنظيف ما يلي بالمكنسة الكهربائية: أعواد الثقاب المحترقة، والزمامد المدخن وأعقاب السجائر، والمواد القابلة للاحتراق، والمواد الكاوية، والمواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة، والأبخرة أو السوائل.
- هذا الجهاز غير مناسب لتنظيف الغبار الذي قد يضر بالصحة.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف بالداخل.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً.
- لا تسمح بصيانة الجهاز إلا من قبل فنيي خدمة ما بعد البيع المعتمدين.
- لا تستخدم الجهاز إلا للعمل الذي صمم من أجله فقط.
- توخ الحذر الشديد عند اتباع خطوات التنظيف.
- استخدم الملحقات وقطع الغيار الأصلية فقط.

- يجب استخدام الجهاز فقط مع وحدة تزويد الطاقة المرفقة مع الجهاز.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة عند توصيله بمصدر الطاقة. أزل البطارية عند عدم الاستخدام وقبل الصيانة والتنظيف.
- لتجنب الصدمة الكهربائية، لا تعرضه للمطر، وخزنه بالداخل.
- لا تستخدمه أبداً في وجود سوائل أو أبخرة أو غبار متجبر - مثل الفحم أو الحبوب.
- لا تستخدم إلا المرفقات والمواد الاستهلاكية الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- لا تقم بتعديل المنظف بأي شكل من الأشكال - فهذا خطر وسيؤدي إلى إلغاء الضمان.
- لا تستخدم المنظف إلا إذا كان المرشح في موضعه.
- إذا ارتفعت حدة صوت المحرك، فتتحقق دائماً مما يلي:
 - الخرطوم أو الملحق مسدود.
 - المرشح مسدود.
 - الحاوية ممتلئة.
- عند رفع الوحدة، ارفعها دائماً من المقبض أو أسفل حافة الخزان.
- احذر من الوزن الزائد.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- تم تصميم المكنسة الكهربائية الرطبة والجافة للتنظيف الرطب والجاف باستخدام المرشح المناسب. الجهاز غير مناسب لتنظيف المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو الصارة.
- لا توجه الخرطوم إلى أشخاص أو حيوانات أخرى.
- لا تلتقط الأسبست أو غبار الأسبست أبداً.
- يمكن أن يؤدي الغبار ونشارة الخشب في منطقة محصورة إلى نشوب حريق أو انفجار.
- احتس من مصادر الاشتعال المحتملة.
- لا تلتقط أي مادة مشتعلة أو متوهجة مثل غبار طحن المعادن، وأعقاب السجائر، والأعواد، وغيرهم.
- قم دائماً بإيقاف تشغيل الوحدة قبل تغيير المرفقات والمرشحات وتفريغ الخزان.
- تحقق دائماً من أن المرشح نظيف وغير مسدود. حافظ على جميع الفتحات خالية من أي انسدادات.
- يجب استخدام الجهاز فقط للغرض المحدد له. ويعتبر أي استخدام آخر خلاف المند سوء استخدام، يتحمل المستخدم / المشغل، وليس الشركة المصنعة، المسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن مثل هذه الحالات لهذا النوع من الاستخدام.